

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
GENERAL SECRETARIAT

PRESS RELEASE
7120/82 (Presse 66)

772nd meeting of the Council
and the Ministers for Education
meeting within the Council
Brussels, 24 May 1982

President: Mr Daniel COENS,
Minister for Education of
the Kingdom of Belgium

The Governments of the Member States and the Commission of the European Communities were represented as follows:

Belgium:

Mr Daniel COENS
Minister for Education (Flemish)

Mr Michel TROMONT
Minister for Education (French)

Denmark:

Mr Flemming HEDEGAARD
Deputy Permanent Representative

Germany:

Mr Hermann GRANZOW
State Secretary,
Federal Minister for Education
and Science

Greece:

Mr Eleftherios VERYVAKIS
Minister for Education

France:

Mr Alain SAVARY
Minister for Education

Ireland:

Mr Martin O'DONOGHUE
Minister for Education

Italy:

Mr Guido BODRATO
Minister for Education

Luxembourg:

Mr Fernand BODEN
Minister for Education

Netherlands:

Jonkheer R.A. van SWINDEREN
Deputy Permanent Representative

United Kingdom:

Sir Keith JOSEPH
Secretary of State for Education
and Science

Commission:

Mr Ivor RICHARD - Member

o

o

o

EDUCATION AND TRAINING IN THE CONTEXT OF THE EMPLOYMENT SITUATION
IN THE COMMUNITY

The Council and the Ministers for Education continued their discussion of education and training in the context of the employment situation in the Community, on the basis of a report drawn up by the Education Committee.

In concluding their discussion, the Council and the Ministers for Education recorded their agreement on the implementation of a further series of pilot projects, in support of the development of national policies, specifically designed to promote an active process of interplay between schools and the outside world and thus to stimulate a broader form of social and vocational preparation for adult life.

ACADEMIC RECOGNITION OF DIPLOMAS AND PERIODS OF STUDY

The Council and the Ministers for Education adopted a report prepared by the Education Committee, as agreed at the meeting on 22 June 1981, on the academic recognition of diplomas and periods of study.

EFFECTS OF POPULATION CHANGES ON EDUCATION SYSTEMS IN THE COMMUNITY

The Council and the Ministers for Education took note of an information note prepared by the Presidency on the work carried out by the Education Committee, pursuant to instructions given on 22 June 1981, on the effects of population changes on educational systems in the Community. The Education Committee was asked to continue its work and to report back to the next meeting.

EFFECTS OF NEW INFORMATION TECHNOLOGY ON EDUCATION AND TRAINING SYSTEMS

The Council and the Ministers for Education heard a statement by Mr RICHARD, Commissioner, on the effects of new information technology on education and training systems.

Following an initial exchange of views, they asked the Education Committee to prepare a report for them in the course of 1983.

516778

■***

NOTE BIO(82)222 AUX BUREAUX NATIONAUX
CC: AUX MEMBRES DU GROUPE DU PORTE-PAROLE

■***

REUNION DES MINISTRES DE L'EDUCATION (J. ROBINSON)

LES MINISTRES DE L'EDUCATION SE REUNISSENT ■■■■ LE LUNDI 24 MAI
AU CHARLEMAGNE SOUS LA PRESIDENCE DE M. DANIEL COENS, MINISTRE
DE ■ L'EDUCATION DE LA BELGIQUE. LA REUNION COMMENCERA SES
TRAVAUX A 11 HEURES. IL Y AURA 4 POINTS PRINCIPAUX A SON ORDRE
DU JOUR, A SAVOIR :

1. LA QUESTION DE L'EDUCATION ET DE LA FORMATION DANS LE ■■■■■■
CONTEXTE DE LA SITUATION DE L'EMPLOI DANS LA COMMUNAUTE. ICI
IL S'AGIT DE LA RECHERCHE D'UNE STRATEGIE TENDANT A AMELIORER
POUR LES ECOLIERS LEUR PASSAGE DE L'EDUCATION A LA VIE ACTIVE.
LE COMITE DE L'EDUCATION, ET LES SERVICES DE LA COMMISSION,
ATTENDENT DES MINISTRES UNE DECISION PERMETTANT DE DONNER LE FEU
VERT A UNE SERIE DE PROJETS PILOTES. CES PROJETS SERONT SPECIALE-
MENT CONCUS POUR DEVELOPPER UN PROCESSUS ACTIF D'INTERACTION ■■■
ENTRE LES ECOLES ET LE MONDE EXTRASCOLAIRE.
2. LA RECONNAISSANCE ACADEMIQUE DES DIPLOMES. JE VOUS RAPPELLE
QU'A CET EGARD LES MINISTRES ONT DEJA DISCUTE L'ANNEE PASSEE D'UN
DOCUMENT DE LA COMMISSION (COM(81)186 FINAL) QUI CHERCHE A
AMELIORER LA MOBILITE DES ETUDIANTS DANS LA COMMUNAUTE EUROPEENNE.
A CET EGARD ENCORE ON ESPERE UNE DECISION DES MINISTRES.
3. LES INCIDENCES DES CHANGEMENTS DEMOGRAPHIQUES SUR LES SYSTEMES
D'EDUCATION DANS LA COMMUNAUTE. SUR CE POINT ON S'ATTEND A LA
CONTINUATION DE LA DISCUSSION DEJA COMMENCEE PAR LES MINISTRES
L'ANNEE PASSEE.
4. IL Y AURA UN EXPOSE DE M. RICHARD SUR LES INCIDENCES DES
NOUVELLES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION SUR LES SYSTEMES D'EDUCA-
TION ET DE FORMATION.

AMITIES

~~XXXXXXXXXXXX~~
M. SANTARELLI

NNNN

■Mr Van der Pas GPP BERL 1/20 52205 19.5.82

X

X



PA

Bruxelles, le 24 mai 1982

NOTE BIO (82) 222 (SUITE 1) AUX BUREAUX NATIONAUX
C.C. AUX MEMBRES DU GROUPE DU PORTE-PAROLE

REUNION DES MINISTRES DE L'EDUCATION (J. ROBINSON)

Les Ministres de l'Education des Dix, reunis depuis 11h00 ce matin sous la Presidence du Ministre Daniel COENS (Belgique), ont termine peu apres 18h00 une reunion dont l'ordre du jour comprenait les points suivants:

- Reconnaissance academique des diplomes et des periodes d'etudes,
- Incidences des changements d'ordre demographique sur les systemes d'education dans la Communaute europeenne,
- Expose du Commissaire RICHARD sur les incidences des nouvelles technologies de l'information sur les systemes d'education et de formation,
- Education et formation dans le cadre de la situation de l'emploi dans la Communaute europeenne.

De loin le point le plus important etait le dernier, dans le contexte duquel les Dix sont tombes d'accord a la fin de leurs travaux sur une nouvelle serie de projets pilotes visant a ameliorer le passage des jeunes de l'education a la vie adulte. Mais d'abord, les Ministres ont consacre le matin a la discussion des trois premiers points precites.

Sur la question de la reconnaissance academique des diplomes, les Dix se sont mis d'accord pour approuver les suggestions specifiques qui leur ont ete soumisees par le Comite de l'Education. Parmi ces suggestions (au nombre de dix), dont le but est d'accroitre la mobilite des etudiants a travers la Communaute europeenne, on trouve les orientations suivantes:

l'insertion dans les accord bilateraux de mesures visant a promouvoir la reconnaissance mutuelle; la demande que tous les deux ans chaque Etat Membre dresse un rapport sur le fonctionnement des accords de reconnaissance bilateraux ou multilateraux; l'encouragement des etudiants de l'enseignement superieur a poursuivre des etudes dans un autre Etat membre; etc. etc.

Sur la question des incidences et des nouvelles technologies de l'information sur l'education, les Dix ont entendu l'expose de M. Richard, a la fin duquel ils se sont mis d'accord pour demander au Comite de l'Education un rapport sur ces problemes avant la fin de l'annee. En ce qui concerne les incidences des changements demographiques sur le systeme d'education, les Dix ont egalement charge le Comite de poursuivre ses travaux en la matiere.

Mais le point fort de la reunion etait l'accord auquel sont arrives les Dix dans le contexte de leur discussion sur l'education et l'information dans le cadre de la situation de l'emploi dans la Communauté. Dans ce contexte de chomage massif, selon M. Richard "there are wide-ranging implications for education and training, reaching down into the period of compulsory schooling during which time young people are being prepared to take on the responsibility for managing their own lives". Soulignant qu'autour de 4 millions du chiffre global de 10,5 millions de chomeurs etaient des chomeurs de moins de 25 ans, M. Richard a insiste sur le lien entre l'ecole et la realite economique qui l'entoure. "The link between schools and their immediate local community is thus suggested as the specific focus of a new series of pilot projects".

Les Dix ont approuve une serie de 25 projets pilotes pour la periode de 1983 a 1986 dont le volet financier, selon le President belge, ne pourrait etre inferieur a 18 millions d'ECU. Les Ministres ont egalement adopte une resolution "concernant des mesures a prendre en vue d'ameliorer la preparation des jeunes a l'acitivite professionnelle et de faciliter leur passage de l'education a la vie active". Un theme important de cette resolution etait le besoin, ressenti par tous les participants, de combattre le chomage des jeunes.

Amities,
M. SANTARELLI COMEUR 20.00

